



14.07.2017

## swiss kul'tura

#07

Aktuelles zur Schweizer Kulturpräsenz in Russland  
Update on Swiss Cultural Events in Russia

L'actualité sur la présence culturelle suisse en Russie  
Новости о швейцарской культурной жизни в России

*swiss kul'tura informs you about upcoming events and recent press articles related to Swiss culture in Russia. If you wish to receive the latest issue by email, please send SUBSCRIBE to [culture@mos.rep.admin.ch](mailto:culture@mos.rep.admin.ch). You can find the current as well as previous issues also on our website [www.eda.admin.ch/moscow](http://www.eda.admin.ch/moscow).*

FOLLOW US ON FACEBOOK: [www.facebook.com/swissembmoscow](http://www.facebook.com/swissembmoscow)

## Événements culturels suisses en Russie.

### Juli 2017

KINO

#### Juli Film Festival über Kunst „Perform“ I Moskau

**1917 – Der Wahre Oktober** (90 Min., 2017, Schweiz, Deutschland, 12+)

Regie: Katrin Rother



Über den Film: St. Petersburg 1917. Die Weltkriegsfront rückt täglich näher, man hungert, bangt, wütet. Im Februar wird der Zar gestürzt. Auch viele Künstler sind euphorisch: Revolution! Endlich Frieden? Nein. Ab Oktober herrschen allein die Bolschewiki. Was taten Dichter, Denker, Avantgardisten wie Maxim Gorki und Kasimir Malewitsch während dieser radikalen Gewaltenwechsel? Im Film entsteigen fünf von ihnen als animierte Legetrickfiguren den Bücherstapeln der Regisseurin. Eigene überlieferte Worte im

Munde durchkreuzen sie Salons, Komitees und Strassenschlachten: Ohne den Ausgang der Geschichte zu kennen.

Mehr über den Film: <http://www.performfilmfestival.com/oktyabr>

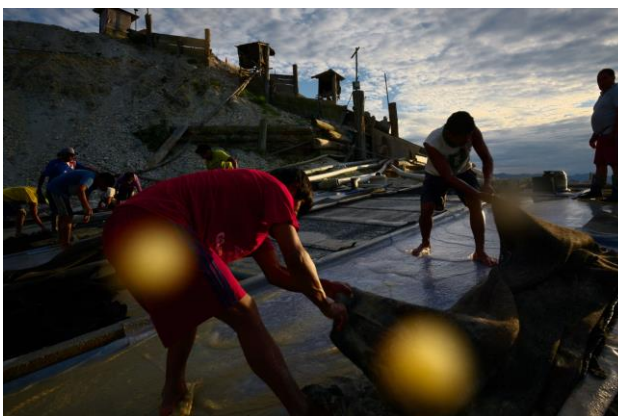
Wann:

**14. Juli**, 19h in der Tretjakov Galerie, „Ingenieur-Haus“ (Inschenernyi korpus) | [Ticket kaufen](#)

**18. Juli**, 19h30 im Kinozentrum Oktjabr | [Ticket kaufen](#)

Im Programm des Festivals steht auch der deutsche Film **PAULA** über eine der bedeutendsten Vertreterinnen des deutschen Expressionismus Paula Modersohn-Becker, in der Hauptrolle: Schweizerische Schauspielerin [Carla Juri](#).

## 14 – 22.07 Festival of Swiss Culture in Satka (Chelyabinsk Region)



Film "Pane e tulipani"

© Andrey Gordasevich

5 Italian speaking films will be presented during the Week of Swiss Culture in Satka as well as a project by Swiss sociologist Nils Krauer and Russian photographer Andrey Gordasevich ([Quickgold](#)). "Quickgold" is a story about the origin of gold as a symbol of wealth and its connection to human labor, condition and identity. It is based on daily life of people involved in gold mining and processing in Peruvian jungle in Madre de Dios province, but it also has a broader meaning. The word "quickgold" is a derivative from "quicksilver", or mercury, used in gold processing.

The screenings of the films will be in Italian with Russian subtitles:

- 18.07, 19h SINESTESIA** (by Erik Bernasconi)
- 19.07, 19h IL FIUME HA SEMPRE RAGIONE** (by Silvio Soldini)
- 20.07, 19h TUTTI GIU** (by Niccolò Castelli)
- 21.07, 19h QUELLO CHE RESTA** (by Michael Beltrami)
- 22.05, 19h PANE E TULIPANI** (by Silvio Soldini)

More about the Week (in Russian language) [here](#).

---

The Swiss Arts Council Pro Helvetia in Russia  
[moscow@prohelvetia.ru](mailto:moscow@prohelvetia.ru) | [www.prohelvetia.ru](http://www.prohelvetia.ru)

[Subscribe to the Pro Helvetia Newsletter](#)

swiss arts council  
**prohelvetia**

---

#### Embassy of Switzerland

Serpov per. 6, 119121 Moscow  
Russian Federation  
Phone: +7 495 258 3830  
Fax: +7 495 258 3835  
[mos.culture@eda.admin.ch](mailto:mos.culture@eda.admin.ch)  
[www.eda.admin.ch/moscow](http://www.eda.admin.ch/moscow)

#### Consulate General of Switzerland

Pr. Tchernyshevskogo 17, 191123 St. Petersburg  
Russian Federation  
Phone: +7 812 327 0817  
Fax: +7 812 327 0829  
[stp.vertretung@eda.admin.ch](mailto:stp.vertretung@eda.admin.ch)  
[www.eda.admin.ch/stpetersburg](http://www.eda.admin.ch/stpetersburg)